

DEASY SERVIANA

EN > ID Translator | Proofreader | Editor

Cengkareng, West Jakarta, Indonesia | Whatsapp/Phone: +62 8778 824 3535
deasy.serviana@gmail.com | <https://www.linkedin.com/in/deasy-serviana/>

RELEVANT WORK EXPERIENCE

Freelance Web Novel Translator (EN - ID)

Jianlai Global Publishing
January 2022 to Present

Responsible to translate web novels from the beginning to the end. No machine translation.

Freelance Translator (EN - ID)

Mata Aksara Publisher, Clover Publisher, Basa Basi Publisher

February 2016 to December 2019

Responsible to translate various books, from contemporary novels, classic novels, to nonfiction books.

Freelance Script Writer

Kisai Entertainment

June 2020 to December 2021

Pitching ideas, developing stories, and writing scripts for webtoon production. Published in the US and French Webtoon Platforms. Scripts are written in English.

EDUCATIONAL BACKGROUND & TRAINING

Jakarta Institute of Art

Bachelor's Degree in Video Editing for Film & Television, 2013

GPA: 3.41 out of 4.00

Kampus Fiksi DivaPress Publisher

Intensive Creative Writing Workshop
Yogyakarta, 2015

Carrot Academy

Creative Illustration
Jakarta, 2019-2020

PROFESSIONAL SUMMARY

I obtained my Bachelor's degree (Art) at the Jakarta Institute of Art, majoring in video editing for Film and Television. Since I was a child I have always loved storytelling and learning foreign languages. I also like to learn new things and travel to interesting places.

To date, I have translated 9 books (literature, autobiography, self-help, psychology) and written several novels, webtoons, and an essay book. I also have experience as a book editor. Currently, I am working as an active freelance translator for Jianlai Global Publishing for web novels.

PUBLISHED TRANSLATION

- Demian - Hermann Hesse
 - The Ones Who Walk Away from Omelas - Ursula Le Quin
 - Into the Magic Shop - James Doty
 - Orange Boy - Patrice Lawrence
 - Childhood, Boyhood, Youth - Leo Tolstoy
-

VOLUNTARY AFFILIATION

Translator Without Border
2022 to Present